ICUFOR
Cursos de Formación Permanente Universitaria

Curso de Formación Permanente

Traducción Automática e IA para la Comunicación con Población Migrante en Servicios Públicos

6 ECTS | 150 horas | Online, a tu ritmo

Formación acreditada por
Universidad de Vitoria-Gasteiz EUNEIZ



Acerca de ICUFOR

ICUFOR es un centro privado de formación online, Centro Acreditado y Autorizado por la Universidad EUNEIZ de Vitoria-Gasteiz. Diseñamos e impartimos Cursos de Formación Permanente universitarios, pensados para la actualización y la especialización de profesionales en activo.

Nuestros cursos se estudian a tu ritmo en un campus virtual propio y terminan con el diploma de la Universidad EUNEIZ y con certificados de ICUFOR verificables.

Centro acreditado
Universidad EUNEIZ

100 % online
Campus virtual propio

Equipo docente
Disponible todo el curso



Metodología de estudio

Campus virtual propio
Estudias desde cualquier lugar y dispositivo, sin horarios.

Aprendizaje autónomo, pero acompañado
Tú marcas el ritmo y nuestro equipo de docentes resuelve tus dudas y orienta tu estudio.

Contenido del curso en PDF
El material principal, para estudiarlo a fondo, tema a tema.

Abstract de cada tema
Su síntesis, para situarte al empezar y repasar al final.

Presentación con los aspectos clave
Lo esencial de cada bloque, para jerarquizar y fijar.

Cuestionarios de evaluación
De respuesta múltiple, uno por tema.



Campus virtual

Mis cursos
Tu progreso y el siguiente tema por estudiar

Materiales
Contenido en PDF, Abstract y presentación con los aspectos clave

Cuestionarios de evaluación
Tu nota y la revisión de tus respuestas

Equipo docente
Consulta por escrito, chat y asesor de IA a cualquier hora

Secretaría
Certificados en PDF con código de verificación

Pagos y facturas
Descarga de facturas en PDF



Presentación del programa



Amplía tu formación con el Curso de Formación Permanente en Traducción Automática e IA para la Comunicación con Población Migrante en Servicios Públicos de ICUFOR. En un contexto marcado por la creciente diversidad lingüística derivada de los flujos migratorios, los servicios públicos afrontan el reto de garantizar una comunicación efectiva y equitativa con todas las personas usuarias. Este programa responde a una necesidad real de las administraciones sanitarias, jurídicas, sociales y educativas que buscan incorporar soluciones tecnológicas para superar las barreras comunicativas.

A lo largo de la formación, abordarás desde los fundamentos de la traducción automática neuronal y los grandes modelos de lenguaje hasta la aplicación práctica de estas herramientas en ámbitos como urgencias hospitalarias, procedimientos de asilo o centros educativos.

Duración
150 horas

Créditos
6 Créditos ECTS

Metodología
Online

Matriculación
Permanente

Objetivos del curso

Analizar el contexto migratorio actual y la diversidad lingüística de la población migrante, identificando las necesidades comunicativas específicas que se plantean en los distintos servicios públicos.

Comprender los fundamentos técnicos de la traducción automática y del procesamiento del lenguaje natural, distinguiendo los distintos paradigmas, arquitecturas y capacidades de los sistemas actuales, incluidos los grandes modelos de lenguaje.

Aplicar métodos de postedición y evaluación de la calidad de la traducción automática, diseñando protocolos institucionales de revisión adaptados al nivel de criticidad del contenido y al contexto de atención pública.

Clasificar las barreras comunicativas presentes en la atención a población migrante, diferenciando las modalidades de mediación lingüística tradicional y los escenarios en que la tecnología puede complementarlas.

Dominar los criterios de selección, configuración y uso de herramientas y plataformas de traducción automática e IA, aplicándolos a las condiciones específicas de seguridad, cobertura lingüística y operatividad que exigen los servicios públicos.

Fundamentar el uso de la traducción automática e IA en el marco ético, jurídico y de protección de datos vigente, identificando los riesgos de sesgo algorítmico, las obligaciones normativas y las garantías específicas requeridas en la atención a población vulnerable.

Objetivos del curso

Desarrollar soluciones de traducción automática e IA adaptadas a los ámbitos sanitario, jurídico-administrativo, social y educativo, incorporando protocolos de uso seguro y buenas prácticas documentadas en cada sector.

Diseñar e implementar planes institucionales de adopción de soluciones de traducción automática e IA, integrando el análisis de necesidades, la gestión del cambio organizacional, la evaluación continua y la prospectiva sobre tendencias tecnológicas emergentes.

Temario

01 Contexto migratorio, diversidad lingüística y necesidades comunicativas en los servicios públicos

1.1. Panorama actual de los flujos migratorios y su impacto en la demanda de servicios públicos
1.2. Diversidad lingüística de la población migrante: lenguas mayoritarias, minoritarias y de baja difusión
1.3. Marco normativo sobre derechos lingüísticos y acceso equitativo a los servicios públicos
1.4. Modelos de gestión de la diversidad lingüística en las administraciones públicas
1.5. Necesidades comunicativas específicas según el perfil y la situación migratoria

02 Barreras comunicativas y mediación lingüística en la atención a población migrante

2.1. Tipología de las barreras comunicativas en contextos de servicio público
2.2. Consecuencias documentadas de las barreras lingüísticas en la calidad y equidad de la atención
2.3. Modalidades tradicionales de mediación lingüística e intercultural en servicios públicos
2.4. Limitaciones estructurales de los modelos tradicionales de mediación lingüística
2.5. La traducción automática y la inteligencia artificial como recursos complementarios a la mediación humana

Temario

03 Fundamentos de la traducción automática: evolución, paradigmas y arquitecturas

3.1. Evolución histórica de la traducción automática desde sus orígenes hasta la actualidad
3.2. Traducción automática basada en reglas: principios, componentes y limitaciones
3.3. Traducción automática estadística: fundamentos probabilísticos y modelos de referencia
3.4. Traducción automática neuronal: arquitecturas, modelos de atención y paradigma transformer
3.5. Principales motores y sistemas de traducción automática disponibles en la actualidad
3.6. Capacidades y limitaciones de la traducción automática en su estado actual
3.7. Adaptación y personalización de motores de traducción automática a dominios específicos

Temario

04 Inteligencia artificial y procesamiento del lenguaje natural aplicados a la comunicación multilingüe

4.1. Conceptos fundamentales de inteligencia artificial relevantes para la traducción y la comunicación
4.2. Aprendizaje automático y aprendizaje profundo como base de los sistemas actuales
4.3. Procesamiento del lenguaje natural y sus aplicaciones en la comunicación multilingüe
4.4. Grandes modelos de lenguaje y su aplicación a la traducción y la generación multilingüe
4.5. Reconocimiento automático del habla y síntesis de voz multilingüe
4.6. Reconocimiento óptico de caracteres para la digitalización de documentación multilingüe
4.7. Integración de múltiples tecnologías de IA en flujos de comunicación multilingüe

Temario

05 Herramientas y plataformas de traducción automática e IA para la comunicación en servicios públicos

5.1. Criterios de selección de herramientas de traducción automática para contextos de servicio público
5.2. Herramientas de traducción automática de texto aplicables a servicios públicos
5.3. Herramientas de traducción automática de voz e interpretación asistida por inteligencia artificial
5.4. Herramientas de IA conversacional y chatbots multilingües para la orientación a población migrante
5.5. Herramientas de traducción y adaptación de contenidos web y formularios electrónicos
5.6. Análisis comparativo de soluciones disponibles para el sector público
5.7. Configuración y personalización de herramientas según el ámbito específico de servicio
5.8. Limitaciones comunes y factores críticos de fracaso en la adopción de herramientas

Temario

06 Postedición y evaluación de la calidad de la traducción automática en contextos de servicio público

6.1. Concepto de postedición y su relevancia en el uso institucional de la traducción automática
6.2. Modalidades de postedición según el nivel de intervención humana requerido
6.3. Competencias y perfil profesional del posteditor en contextos de servicio público
6.4. Métodos y métricas de evaluación de la calidad de la traducción automática
6.5. Tipología de errores críticos en traducción automática para servicios públicos
6.6. Diseño de protocolos institucionales de revisión y validación de traducciones automáticas
6.7. Ciclos de retroalimentación y mejora continua de los sistemas de traducción automática

Temario

07 Marco ético, jurídico y de protección de datos en el uso de traducción automática e IA con población migrante

7.1. Principios éticos fundamentales del uso de IA en la comunicación con población vulnerable
7.2. Marco jurídico regulador de la inteligencia artificial aplicada a servicios públicos
7.3. Protección de datos personales en el uso de herramientas de traducción automática e IA
7.4. Sesgos algorítmicos y riesgos de discriminación en sistemas de traducción automática
7.5. Responsabilidad profesional e institucional ante errores derivados de la traducción automática
7.6. Consentimiento informado y derechos digitales de las personas usuarias migrantes

Temario

08 Aplicación de la traducción automática e IA en servicios sanitarios para población migrante

8.1. Necesidades comunicativas específicas en la atención sanitaria a población migrante
8.2. Herramientas de traducción automática e IA disponibles para el ámbito sanitario
8.3. Riesgos y limitaciones del uso de traducción automática en contextos sanitarios
8.4. Confidencialidad del dato clínico y protección de la información sanitaria en el uso de herramientas de traducción automática
8.5. Diseño de protocolos de uso seguro de traducción automática e IA en entornos sanitarios
8.6. Buenas prácticas y estudios de caso en la atención sanitaria multilingüe

Temario

09 Aplicación de la traducción automática e IA en servicios jurídicos, administrativos y de asilo

9.1. Necesidades comunicativas en procedimientos jurídico-administrativos con población migrante
9.2. Traducción automática de documentación jurídica y administrativa
9.3. Herramientas de traducción automática e IA para la comunicación oral en contextos jurídicos
9.4. Riesgos jurídicos asociados al uso de traducción automática en procedimientos legales
9.5. Protocolos de uso responsable de traducción automática en el ámbito jurídico-administrativo
9.6. Buenas prácticas y experiencias innovadoras en administraciones públicas

10 Aplicación de la traducción automática e IA en servicios sociales y educativos

10.1. Comunicación multilingüe en servicios sociales de atención a población migrante
10.2. Herramientas de traducción automática e IA aplicadas a la intervención social
10.3. Comunicación con familias migrantes en el ámbito educativo
10.4. Riesgos específicos y consideraciones éticas en el uso de TA e IA en servicios sociales y educativos
10.5. Buenas prácticas y proyectos de referencia en el ámbito socioeducativo

Temario

11 Diseño, implementación y gestión de soluciones de traducción automática e IA en instituciones públicas

11.1. Análisis de necesidades lingüísticas y comunicativas como punto de partida institucional
11.2. Diseño de un plan de implementación de soluciones de traducción automática e IA
11.3. Integración de la traducción automática e IA en los flujos de trabajo institucionales
11.4. Gestión del cambio organizacional y abordaje de las resistencias a la adopción tecnológica
11.5. Monitorización, evaluación de resultados y procesos de mejora continua
11.6. Gobernanza, sostenibilidad y escalabilidad de las soluciones tecnológicas implementadas

Temario

12 Tendencias emergentes y futuro de la traducción automática e IA en la comunicación intercultural en servicios públicos

12.1. Avances tecnológicos recientes con potencial impacto transformador en la comunicación multilingüe
12.2. Avances hacia la cobertura de lenguas de baja difusión y recursos lingüísticos limitados
12.3. Retos y oportunidades para las políticas públicas de inclusión lingüística y cohesión social
12.4. Prospectiva y escenarios futuros de la comunicación mediada por tecnología con población migrante en servicios públicos

Titulación y certificados

Diploma de la Universidad EUNEIZ

Al aprobar todos los cuestionarios de evaluación recibes el **diploma en formato digital** de Curso de Formación Permanente, con sus 6 créditos ECTS y 150 horas.

Certificados de ICUFOR

Se descargan en PDF desde la Secretaría del campus, con un código único y QR para verificarlos.



Universidad de Vitoria-Gasteiz EUNEIZ

Proceso de matriculación

1 **Pulsa «Matricularme» en la ficha del curso**
Completa tus datos personales y de facturación.

2 **Elige la forma de pago**
Tarjeta, PayPal o transferencia bancaria.

3 **Entra en el campus y empieza**
Recibes por correo tus datos de acceso y, en cuanto se confirma el pago, tienes el temario completo. La matrícula está abierta todo el año.

Matricúlate | Más información



Métodos de pago

Pago único
El precio se abona una sola vez, sin cuotas ni renovaciones.

Seguridad
Pago online en la pasarela de Stripe o de PayPal.

Flexibilidad
Tarjeta de crédito o débito, PayPal o transferencia.

Acceso inmediato
Con tarjeta o PayPal, el campus se activa al momento.

Simplicidad
Matrícula y pago en dos pasos.

Facturación
Facturas en «Pagos y facturas» del campus.



¿Por qué elegir ICUFOR?

01

Formación accesible

Formación universitaria rigurosa y acreditada, íntegramente online y compatible con tu trabajo.

02

Calidad universitaria

Cada curso está acreditado por la Universidad EUNEIZ, con su memoria académica y sus créditos ECTS.

03

Impulso a tu carrera

Contenidos de utilidad práctica y una titulación que suma en méritos, concursos y bolsas de empleo.

04

Especialización

Cada curso trata una única temática a fondo: combínalos y construye tu propio itinerario.

05

Atención de calidad

Consultas al equipo docente por escrito o por chat, y un asesor de IA a cualquier hora.

¿Por qué elegir ICUFOR?

06

Contenidos actualizados

Los cursos se revisan periódicamente para incorporar las novedades de cada ámbito.

07

El curso, por escrito

Cada tema en tres formatos: contenido en PDF, Abstract y presentación con los aspectos clave.

08

Autónomo, pero acompañado

Tú decides tu ritmo y nuestro equipo de docentes resuelve tus dudas y orienta tu estudio.

09

Enseñanza adaptada

Sin horarios ni conexiones obligatorias: seis meses para terminar, ampliables si lo necesitas.

10

Estudio sencillo e intuitivo

Un campus virtual propio, sin instalar nada y accesible desde cualquier dispositivo.

¿Necesitas más información?

Te contamos cómo funciona el curso, los plazos y la titulación, sin compromiso.

www.icufor.com

info@icufor.com

+34 858 895 080

+34 746 044 519

Formación acreditada por Universidad de Vitoria-Gasteiz EUNEIZ

